


2013 年 1 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

植物检疫措施委员会

第八届会议

2013 年 4 月 8—12 日，罗马

暂定议程议题 8.1.2

国际植保公约秘书处起草

I. 引言

1. 本文介绍了后附的三份编号为 CPM 2013/03-1、CPM 2013/03-2 和 CPM 2013/03-3 的文件，系标准委员会建议植物检疫措施委员会通过的国际植物检疫措施标准(ISPM)草案。

- CPM 2013/03-1:ISPM 11:2004（检疫性有害生物危险性分析，包括环境风险和活性转基因生物分析）附件 4（植物检疫性有害生物危险性分析）草案（2005-001），以及对 ISPM 11:2004 正文的相应修改
- CPM 2013/03-2:ISPM 15:2009（国际贸易中木质包装材料的管理）附件 1（已批准的与木质包装材料有关的处理措施）（2006-011）修订草案，以及对 ISPM 15:2009 附件 2（标识及其应用）的相应修订
- CPM 2013/03-3（仅为本文件俄文版附件）：以粮农组织其他正式语文通过的国际植物检疫措施标准的俄文版本（建议通过俄文版本的国际植物检疫措施标准的完整名单附后）。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

2. 2012 年 5 月至 9 月对重大关注发表意见的时期内收到的评论意见可见国际植物检疫门户网站。¹
3. 此外，在国际植检门户网站上提供的提交标准委和标准委工作组（七人标准委）的报告介绍了讨论详情和拟议修订的理由²。
4. 提交植检委通过的国际植物检疫措施标准草案，将在植检委会议开始前至少 6 周以粮农组织的正式语言登载在国际植检门户网站上。
5. 按照国际植保公约标准制定程序（植检委第七届会议（2012 年）报告附录 7³），成员可在植检委会议前至少 14 天，向国际植保公约秘书处（ippc@fao.org）提出对国际植检措施标准草案的正式反对意见，但须附上技术理由以及对该国际植检措施标准草案的改进建议。其结果将是把国际植检措施标准草案退回标准委员会。若没有收到正式反对意见，植检委将不经讨论就通过植检标准。如若在特殊情形下收到正式反对意见，植检委主席将与标准委主席和秘书处磋商，可建议在植检委会议上对具体的正式反对意见进行讨论，前提是认为这种讨论可能消除正式反对意见，使国际植检措施标准获得通过。这项程序不包括诊断规程和植检措施措施草案。
6. 提交植检委第八届会议（2013 年）的国际植检措施标准草案正式反对意见，须最迟在 2013 年 3 月 22 日中午 12 点（GMT-1）之前提交国际植保公约秘书处（ippc@fao.org）。秘书处一俟收到任何正式反对意见，即将在国际植检门户网站上登载。

II. ISPM 11:2004（检疫性有害生物危险性分析， 包括环境风险和活性转基因生物分析）

附件 4（植物检疫性有害生物危险性分析）（2005-001）草案， 以及对 ISPM 11:2004 正文的相应修改

7. 植物检疫措施临时委员会第七届会议（2005 年）将关于“开展有害生物风险分析以确定建议进口的植物是否属于检疫性有害生物”（2005-001）的主题加入国际植保公约标准主题清单，标准委于 2007 年 5 月批准了第 44 号技术规格⁴。
8. 一个专家工作组于 2009 年 5 月举行会议以制定该草案。会议详情见国际植检门户网站上提供的报告。⁵

¹ <https://www.ippc.int/index.php?id=1111116>

² <https://www.ippc.int/index.php?id=13355>

³ [https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&frompage=13330&tx_publication_pi1\[showUid\]=2185127&type=publication&L=0](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&frompage=13330&tx_publication_pi1[showUid]=2185127&type=publication&L=0)

⁴ <https://www.ippc.int/index.php?id=24119&L=0>

⁵ <https://www.ippc.int/index.php?id=179725>

9. 草案于 2010 年 4 月提交标准委员会，会议将其名称由《开展有害生物风险分析以确定建议进口的植物是否属于检疫性有害生物》修改为《植物检疫性有害生物危险性分析》，标准委批准将该草案提交成员磋商。提请大家注意，建议通过的草案名称将反映这项修订。
10. 附件草案于 2011 年提交成员磋商，现已收到 453 条评论意见。
11. 七人标准委在 2012 年 4 月审议了管理员对成员评论意见和修订的附件草案的回应。该草案后于 2012 年 5 月进入重大关注评论期并收到了 47 条评论意见。
12. 标准委在其 2012 年 11 月的会议上审议了经管理员修订的草案，并建议将该草案提交植检委通过（见 CPM 2013/03-1）。
13. 为了便于参考，修订的文字用黑色标示，未建议修订的原标准文字用灰色标示。
14. 语言版本的格式已按照国际植保公约样式调整，包括了正确排列的参考资料和获得通过的信息，并统一各语言版本的格式。

III. ISPM 15:2009（国际贸易中木质包装材料的管理）
附件 1（已批准的与木质包装材料有关的处理措施）（2006-011）
修订草案，以及对 ISPM 15:2009
附件 2（标识及其应用）的相应修订

15. 植检委第一届会议（2006 年）将修订 ISPM 15:2009（国际贸易中木质包装材料的管理）的主题（2006-036）加入国际植保公约标准主题清单，标准委于 2006 年 5 月批准了第 31 号技术规格⁶。
16. 森林检疫技术小组在其 2006 年 7 月、2007 年 7 月、2009 年 7 月和 2010 年 10 月的会议上对本草案进行了讨论和修订。⁷
17. 2011 年 5 月，标准委修订并批准该草案，2011 年 6 月提交成员磋商，并收到了 213 条评论意见。
18. 七人标准委在 2012 年 4 月审议了管理员对成员评论意见和修订附件的回应。该草案后于 2012 年 5 月进入重大关注评论期并收到了 39 条评论意见。
19. 标准委在其 2012 年 11 月的会议上批准了经管理员修订的草案，并建议将该草案提交植检委通过（见 CPM 2013/03-2）。

⁶ <https://www.ippc.int/index.php?id=24119&L=0>

⁷ <https://www.ippc.int/index.php?id=1110711>

20. 为了便于参考，修订的文字用黑色标示，未建议修订的文字用灰色标示。
21. 语言版本的格式已按照国际植保公约样式调整，包括了正确排列的参考资料和获得通过的信息，并统一各语言版本的格式。

IV. 俄文版国际植检措施标准

22. 俄文于 2007 年成为粮农组织的官方语言之后，国际植保公约秘书处依靠俄罗斯联邦信托基金的支持，逐步将国际植检措施标准翻译成俄文。然而，迄今只能将原先以粮农组织其他语言通过的所有国际植检措施标准翻译成俄文，现将这些标准提交植检委通过（见 CPM 2013/03-3，仅为本文件俄文版的附件）。
23. 俄文译文的通过年份将使用其他语言版本的国际植检措施标准获得通过的年份（原始通过年份），俄文版通过情况将记录在出台背景中。
24. 建议通过的俄文版 ISPM 11:2004 也将包括本文第二部分建议通过的新的附件 4（植物检疫性有害生物危险性分析）、ISPM 11:2004 正文和名称的修改。
25. 建议通过的俄文版 ISPM 15:2009 也将包括本文第三部分建议通过的修订后的附件 1（已批准的与木质包装材料有关的处理措施）以及对附件 2（标识及其应用）的相应修订。

V. 建议

26. 请植检委：
- 1) 通过 CPM 2013/03-1 文件中提出的 ISPM 11:2004 附件 4（植物检疫性有害生物危险性分析）草案（2005-001）以及对 ISPM 11:2004 正文的相应修订，并注意 ISPM 11 的通过年份将改为 2013 年。
 - 2) 通过 CPM 2013/03-2 文件中提出的对 ISPM 15:2009 附件 1（已批准的与木质包装材料有关的处理措施）的修订（2006-011）以及对 ISPM 15:2009 附件 2（标识及其应用）的相应修订。
 - 3) 通过 CPM 2013/03-3 文件（仅为本文件俄文版附件）中提出的以下国际植检措施标准俄文语言版本：

МСФМ 1:2006	<i>Фитосанитарные принципы для защиты растений и применения фитосанитарных мер в международной торговле</i>
МСФМ 2:2007	<i>Структура анализа фитосанитарного риска</i>
МСФМ 3:2005	<i>Руководство по экспорту, перевозке, импорту и выпуску агентов биологической борьбы и других полезных организмов</i>

МСФМ 4:1995	<i>Требования по установлению свободных зон</i>
МСФМ 6:1997	<i>Руководство по надзору</i>
МСФМ 8:1998	<i>Определение статуса вредного организма в зоне</i>
МСФМ 9:1998	<i>Руководство по программам ликвидации вредных организмов</i>
МСФМ 10:1999	<i>Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства</i>
МСФМ 11:2004	<i>Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов</i>
МСФМ 13:2001	<i>Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии</i>
МСФМ 14:2002	<i>Использование интегрированных мер в системном подходе к управлению фитосанитарным риском</i>
МСФМ 15:2009	<i>Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле</i>
МСФМ 16:2002	<i>Регулируемые некарантинные вредные организмы: концепция и применение</i>
МСФМ 17:2002	<i>Оповещение о вредных организмах</i>
МСФМ 18:2003	<i>Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры</i>
МСФМ 19:2003	<i>Руководство по перечням регулируемых вредных организмов</i>
МСФМ 20:2004	<i>Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта</i>
МСФМ 21:2004	<i>Анализ фитосанитарного риска для регулируемых некарантинных вредных организмов</i>
МСФМ 22:2005	<i>Требования по установлению зон с низкой численностью вредных организмов</i>
МСФМ 23:2005	<i>Руководство по досмотру</i>
МСФМ 24:2005	<i>Руководство по установлению и признанию эквивалентности фитосанитарных мер</i>
МСФМ 25:2006	<i>Транзитные грузы</i>
МСФМ 26:2006	<i>Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae)</i> (Appendix 1 to ISPM 26 was adopted in the Russian language in 2011)
МСФМ 27:2006	<i>Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов</i> ДП 1:2010 <i>Thrips palmi</i> Karny

- МСФМ 28:2007 *Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов*
- ФО 1:2009 *Обработка облучением против Anastrepha ludens*
- ФО 2:2009 *Обработка облучением против Anastrepha obliqua*
- ФО 3:2009 *Обработка облучением против Anastrepha serpentine*
- ФО 4:2009 *Обработка облучением против Bactrocera jarvisi*
- ФО 5:2009 *Обработка облучением против Bactrocera tryoni*
- ФО 6:2009 *Обработка облучением против Cydia pomonella*
- ФО 7:2009 *Обработка облучением против плодовых мух семейства Tephritidae (общая)*
- ФО 8:2009 *Обработка облучением против Rhagoletis pomonella*
- ФО 9:2010 *Обработка облучением против Conotrachelus nenuphar*
- ФО 10:2010 *Обработка облучением против Grapholita molesta*
- ФО 11:2010 *Обработка облучением против Grapholita molesta в условиях гипоксии*
- МСФМ 29:2007 *Признание свободных зон и зон с низкой численностью вредных организмов*
- МСФМ 30:2008 *Установление зон с низкой численностью плодовых мух (Tephritidae)*
- МСФМ 31:2008 *Методики отбора образцов от грузов*
- МСФМ 32:2009 *Категоризация товаров в соответствии с представляемым ими фитосанитарным риском*
- МСФМ 33:2010 *Свободный от вредных организмов материал для микроклонального размножения и миниклубни картофеля (Solanum spp.), предназначенные для международной торговли*
- МСФМ 34:2010 *Создание и эксплуатация станций карантина растений после ввоза.*